

Röst
руководство по эксплуатации



Содержание

Комплект поставки	6
Подготовка к эксплуатации	7
Основные функции	10
Соединения	11
Настройка сети	12
Использование AirPlay	13
Пульт дистанционного управления	15
Дополнительные функции	16
Общая информация	18
Дополнительная информация	19





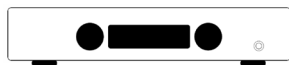
Поздравляем вас с приобретением усилителя Hegel Röst. Создавая свою продукцию, компания следует простой философии: ничего лишнего. Воспроизводимая музыка должна быть максимально приближена к оригиналу. Мы стремимся свести до минимума шумы и искажения, и качество звучания ограничено лишь качеством записи. Наша цель — обеспечить вам максимум удовольствия от прослушивания музыки. Минималистский «скандинавский» стиль нашей техники прекрасно вписывается в любой интерьер. Изготовленные по высочайшим стандартам качества наши аппараты отличаются простотой управления.

«Röst — лучший из наших усилителей на сегодняшний день. Элегантный белый корпус и новый яркий дисплей придают устройству особый шарм. Мы сохранили элегантную линию передней панели и при этом изменили цвет и отделку. А благодаря интеграции AirPlay и применению новейших технологий Hegel, таких как IP Control и SoundEngine, достигается превосходное звучание. Пусть вас не обманывает компактный корпус: этот усилитель обладает поистине ударной мощностью. При коэффициенте демпфирования 2000 он удерживает бас под контролем, а мощность 2 x 75 Вт позволяет раскачивать большие колонки».

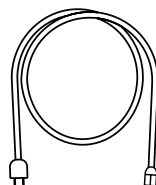
Bent Holter

Основатель Hegel Music System

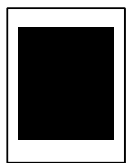
Комплект поставки



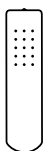
Усилитель



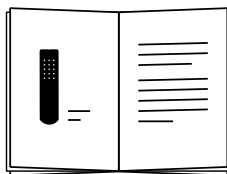
Кабель
питания



Коробка
с аксессуарами



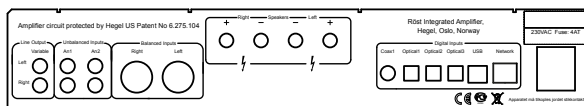
Пульт
дистанционного
управления



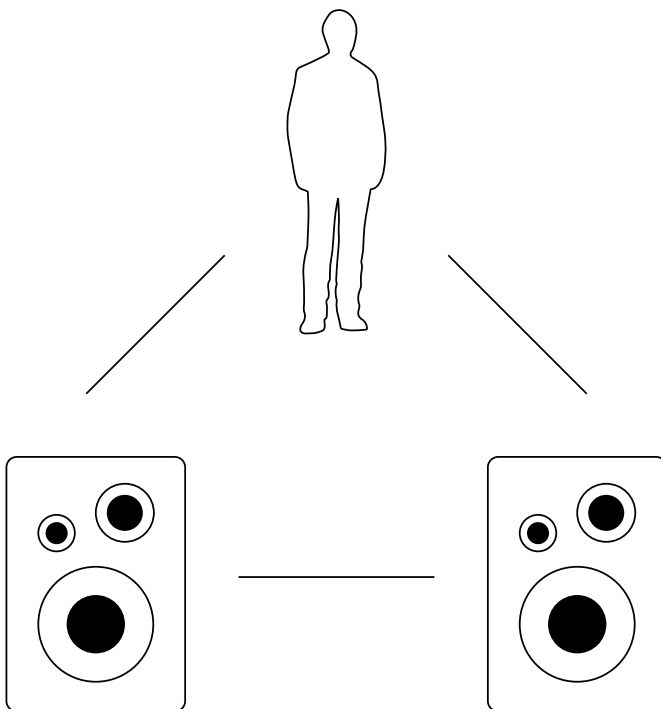
Руководство
по эксплуатации

Подготовка к эксплуатации

1. Подключите акустические системы

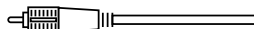


Для получения максимального удовольствия от прослушивания, расстояния между слушателем и каждой из акустических систем должны быть одинаковыми.

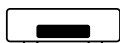


Подготовка к эксплуатации

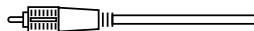
2. Подключите источник сигнала



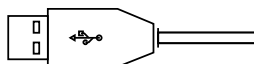
Аналоговый несимметричный кабель



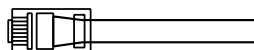
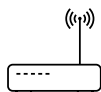
Аналоговый несимметричный кабель



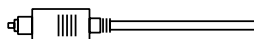
Цифровой коаксиальный кабель



USB-кабель



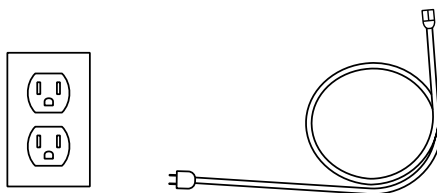
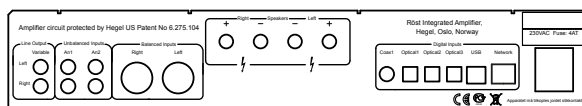
Кабель локальной сети



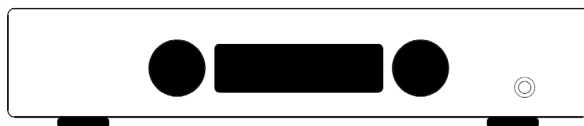
Цифровой оптический кабель

Подготовка к эксплуатации

3. Подключите кабель питания

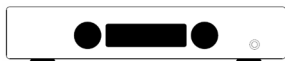


4. Включите усилитель



Выключатель питания

Основные функции



Включение и выключение

Включение и выключение усилителя Röst осуществляется с помощью кнопки питания, расположенной в днище усилителя у передней панели. После включения системе требуется несколько секунд на настройку. В это время выходы усилителя отключены.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включении питания выходы остаются отключенными, о чем свидетельствует мигание индикатора в правой части дисплея в течение нескольких секунд. Это нормально, и составляет часть процедуры включения аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ: После выключения усилителя, подождите 30 секунд прежде, чем включать его снова.

Дисплей

В левой части дисплея отображается выбранный источник сигнала, а в правой части — значение громкости. Если значение громкости мигает, значит, активен режим отключения звука.

Выход на наушники

Стандартный разъём 6.3 мм на передней панели предназначен для подключения наушников. При подключении наушников активируется регулятор громкости наушников, и отключаются выходы на акустические системы.

ПРИМЕЧАНИЕ: регулируемый линейный выход остается активным.

Выбор источников сигнала

Поворотный переключатель слева на передней панели служит для выбора источников входного сигнала.

Громкость

Регулятор громкости находится на передней панели справа. Уровень громкости отображается в правой части дисплея числовыми значениями от 0 до 99, где «0» это отключение звука, а «99» — максимальная громкость. При включении усилителя действует предустановленное значение громкости. Настройка громкости осуществляется поворотом регулятора по часовой стрелке или против часовой стрелки, либо с помощью пульта дистанционного управления.

Отключения звука

С нажатием кнопки Mute на пульте дистанционного управления выходы усилителя отключаются. Значение громкости на дисплее начинает мигать, показывая, что активирован режим отключения звука. Чтобы включить звук, снова нажмите кнопку Mute или поверните регулятор громкости.

Индикация состояния

На дисплее может отображаться статус подключения усилителя Hegel Röst к сети.

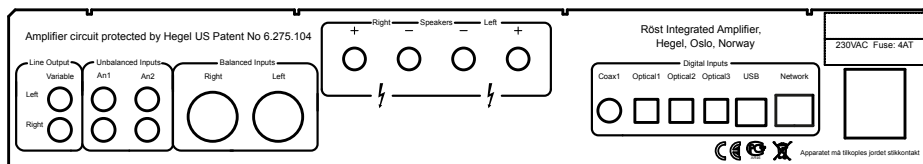


активное сетевое соединение



проблема подключения к сети

Соединения



Перед подключением кабеля питания или акустических кабелей обязательно отключайте питание усилителя.

Акустические системы

- Правый канал
- Левый канал

Линейные выходы

- Регулируемый линейный выход (RCA)

Аналоговые входы

- Balanced (XLR): симметричный аналоговый вход (контакт 1 – заземление, контакт 2 – положительная фаза, контакт 3 – отрицательная фаза)
- An1 (RCA): стандартный аналоговый вход
- An2 (RCA): стандартный аналоговый вход

Если вы хотите подключить Röst к системе домашнего кинотеатра, см. стр. 16.

Разъём питания

- Гнездо с плавким предохранителем: сюда подводится напряжение 230/115/100 В (в зависимости от страны, где было приобретено устройство).

Цифровые разъёмы

- Coax1: коаксиальный вход/RCA
- Optical1: оптический вход TOSLINK/EIAJ
- Optical2: оптический вход TOSLINK/EIAJ
- Optical3: оптический вход TOSLINK/EIAJ
- Вход USB для подключения компьютера
- Гнездо для подключения к домашней сети (LAN- RJ45)

Настройка сети

Для изменения имени системы, настроек IP и обновления прошивки используется экранная страница Network Configuration.

Windows: откройте меню Network Settings. В списке Media Devices должно отображаться имя «Hegel Röst». Если оно не отображается, убедитесь, что в настройках сети IP-адрес назначается автоматически. Если нажать на «Hegel Röst», открывается страница Network Configuration.

Macintosh: откройте браузер Safari. В меню закладок выберите Bonjour, где должна присутствовать строка «Hegel Röst».

Если вы не можете найти вкладку Bonjour, выберите в меню Bookmarks пункт Preferences>Advanced>Bonjour.

Воспроизведение файлов с сетевого источника

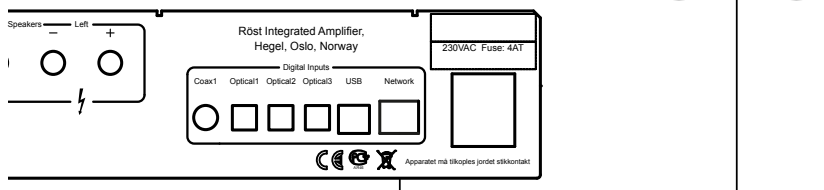
Усилитель Hegel Röst может функционировать как DLNA-устройство для воспроизведения цифрового контента. Он способен принимать и проигрывать медиа-файлы с UPnP/DLNA-совместимого медиаплеера. Порядок настройки медиаплеера описан в прилагаемом к нему руководстве пользователя.

Hegel Röst поддерживает следующие форматы медиафайлов: PCM (WAV/AIFF), FLAC, Ogg и MP3.

Дополнительная информация по использованию Röst с NAS-сервером, DLNA-совместимыми плеерами и другими программными решениями – по адресу www.hegel.com/products/integrated/Röst.

Использование AirPlay

Функция AirPlay, реализованная в Hegel Röst, предназначена для передачи потоковой музыки с AirPlay-совместимого устройства на усилитель. Подключите Röst к локальной сети, соединив разъем LAN - RJ45 с маршрутизатором при помощи Ethernet-кабеля.



Убедитесь, что усилитель подключён к сети. Устройство обращается к DHCP-серверу, получает IP-адрес и интегрируется в домашнюю сеть. Теперь все AirPlay-совместимые устройства включают Röst в свой список AirPlay. Усилитель будет представлен в этом списке как «Röst» с уникальным номером.

Чтобы активировать функцию AirPlay на своем AirPlay-совместимом устройстве, убедитесь, что устройство подключено к той же сети, что и Hegel Röst. Подробности смотрите в руководстве к своему устройству. Выберите значок AirPlay, затем выберите «Röst». Теперь можно передавать поток аудиоданных на усилитель.

Воспроизведение музыкальных файлов с iTunes на Hegel Röst: Установите на свой компьютер плеер iTunes 11 или более поздней версии. Запустите iTunes, нажмите логотип AirPlay и выберите «Röst». Для вывода аудиосигнала не на одну, а на несколько акустических систем выберите логотип AirPlay, затем вариант «Multiple», затем выберите АС, которые вы хотите задействовать в своей системе. Громкость каждой колонки регулируется отдельно.

[ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Выбрав «Röst» в качестве устройства для вывода сигнала, не забудьте проверить установку громкости iTunes прежде, чем включить воспроизведение: громкость усилителя Röst будет соответствовать громкости, заданной на iTunes.](#)



Пульт дистанционного управления RC8

Усилителем можно управлять с помощью пульта дистанционного управления Hegel RC8, входящего в комплект поставки. Он может контролировать и другие аппараты марки Hegel, а также большинство медиаплееров, позволяя обходиться одним пультом вместо нескольких.

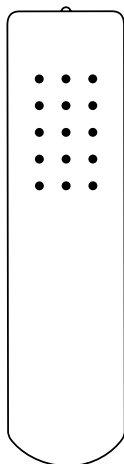
Питание пульта обеспечивают две 1.5-вольтовые батареи LR03 AAA. Для установки батарей отверните с помощью крестообразной отвертки четыре винта на крышке батарейного отсека.

Вставьте батареи, соблюдая полярность по меткам «+» и «-» внутри отсека. Будьте осторожны при установке батарей, чтобы не повредить батарейный отсек. Установите крышку на место. Осторожно заверните винты, чтобы не повредить резьбу.

Не перетягивайте винты, иначе можно повредить как сами винты, так и корпус пульта, изготовленный из мягкого металла.

Внимание: не роняйте пульт дистанционного управления — это может привести к повреждению его внутренних компонентов и батарейного отсека.

Во избежание повреждения пульта дистанционного управления из-за возможной утечки щелочи во время транспортировки и хранения пульт поставляется без батарей.



Назначение кнопок (сверху вниз, справа налево)

1. Переход к предыдущему треку на медиаплеерах
2. Воспроизведение / пауза на медиаплеерах
3. Переход к следующему треку на медиаплеерах
4. Кнопка выбора источника входного сигнала для ЦАП Hegel
5. Режим экономии электроэнергии (ECO)
6. Включение/выключение дисплея
(для выключения удерживать кнопку)
7. Переход к предыдущему треку на CD-плеере Hegel
8. Воспроизведение/пауза на CD-плеере Hegel
9. Переход к следующему треку на CD-плеере Hegel
10. Переключение на следующий вход на усилителе Hegel
11. Стоп /извлечение диска на CD-плеере Hegel
12. Повышение громкости на усилителе Hegel
13. Переключение на предыдущий вход на усилителе Hegel
14. Отключение звука усилителя Hegel
15. Понижение громкости на усилителе Hegel

Дополнительные функции

Включение/выключение дисплея

Кнопка DISP на пульте дистанционного управления RC8 используется для включения и выключения дисплея усилителя Röst. Чтобы выключить дисплей, нажмите кнопку DISP и задержите не менее чем на 1 секунду. Нажмите кнопку для включения дисплея.

Стандартный аналоговый вход или вход «домашний кинотеатр»

Стандартный аналоговый вход Analog2 может быть использован как вход домашнего кинотеатра (Home Theater). При этом уровень громкости будет фиксирован. Изменение настройки производится с помощью пульта дистанционного управления RC8. Нажмите кнопку «воспроизведение» и удерживайте, пока не появится меню настройки. Кнопкой «следующий/предыдущий» перейдите к пункту «Home Theater» и нажмите кнопку «воспроизведение». Выберите вход «Home Theater» вместо «Analog2». Подтвердите выбор нажатием кнопки «воспроизведение». Если в течение 15 секунд после этого вы не будете предпринимать никаких действий, система вернётся к стандартному режиму.

[ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При активации настройки Home Theater устанавливается фиксированно высокий уровень громкости. Сигнал с таким высоким уровнем может повредить ваши акустические системы.](#)

Громкость при включении усилителя

Пользователь может установить удобное для себя значение громкости, которое будет активироваться при включении усилителя. Для этого настройте желаемую громкость, затем нажмите и задержите кнопку «DAC+» на пульте дистанционного управления RC8 и нажмите кнопку «Vol-».

Максимальная громкость

Пользователь может установить удобное для себя значение максимальной громкости.

Для этого настройте желаемую максимальную громкость, затем нажмите и задержите кнопку «DAC+» на пульте дистанционного управления RC8 и нажмите кнопку «Vol+». Чтобы сбросить установку, настройте звук на максимальную громкость, затем нажмите и задержите кнопку «DAC+» на пульте дистанционного управления RC8 и нажмите кнопку «Vol+».

Дополнительные функции

Возврат к заводским настройкам

Чтобы восстановить стандартные заводские настройки усилителя Röst, нажмите кнопку «DAC+» на пульте дистанционного управления RC8 и, не отпуская ее, нажмите кнопку «Mute». При этом будут сброшены все установки пользователя, включая настройки IP.

Использование USB

При подключении Röst к компьютеру с помощью кабеля USB (не входит в комплект поставки) усилитель будет идентифицирован новыми версиями Windows, Mac OS X и новыми версиями Linux как звуковая карта USB.

Когда усилитель подключен USB-кабелем к компьютеру, основные функции медиаплееров (воспроизведение/пауза/переход) можно контролировать с помощью пульта дистанционного управления.

Первое подключение усилителя Röst к компьютеру: подключите компьютер к интернет и закройте все медиаплееры (iTunes, Windows Media Player и т.п.).

Устранение неполадок при соединении с Macintosh: усилитель Röst подключен, но нет звука из колонок. Откройте системные настройки System Preferences > Sound > Output и выберите «TE7022 Audio w/ SPDIF» в качестве устройства вывода.

24-битный звук

Усилитель Röst способен обрабатывать 24-битные музыкальные данные, поступающие по интерфейсу USB. Для того, чтобы с компьютера можно было передавать 24-битные аудиосигналы, возможно, понадобится небольшая настройка параметров медиаплеера. Такая настройка может несколько различаться в зависимости от операционной системы и плеера. Подробности вы найдете в меню «Справка» своего медиаплеера.

Для воспроизведения файлов высокого (CD-качество) и низкого разрешения дополнительной настройки не требуется.

Общая информация

Перевозка

Упаковывая усилитель для перевозки, следуйте приведенным ниже инструкциям во избежание повреждения аппарата.

Поместите усилитель в пластиковый пакет, в который он был упакован. Пакет не должен сильно давить на кнопки — это может привести к их повреждению при транспортировке.

Наденьте на упакованный в пакет проигрыватель входящие в комплект поставки амортизирующие прокладки и в таком виде поместите аппарат во входящую в комплект упаковочную картонную коробку.

Чистка

Отпечатки пальцев или пятна грязи на передней панели или верхней крышке корпуса можно удалять тряпкой, смоченной тёплой водой или мягким моющим средством, пригодным для чистки зеркал и оконных стекол..

Технические характеристики

Интегральный усилитель Röst

Выходная мощность	2 x 75 Вт / 8 Ом
Минимальная нагрузка	2 Ом
Аналоговые входы	1 симметричный (XLR) 2 несимметричных (RCA)
Цифровые входы	1 коаксиальный S/PDIF 3 оптических S/PDIF 1 USB 1 сетевой
Линейные выходы	1 несимметричный регулируемый (RCA)
Частотный диапазон	5 – 100 000 Гц
Соотношение сигнал/шум	> 100 дБ
Перекрестные искажения	<-100 дБ
КНИ	< 0.01% при 50 Вт/8 Ом, 1 кГц
Интермод. искажения	< 0.01% (19 кГц + 20 кГц)
Коэф. демпфирования	> 2000 (выходной каскад усилителя мощности)
Габариты (Ш x В x Г)	80 x 430 x 310 мм
Вес	12 кг с упаковкой

Дополнительная информация

Предупреждение

Вскрытие и ремонт аппаратов Hegel должен осуществляться только сертифицированным персоналом. Устройство включает компоненты способные вызвать поражение электрическим током. Ремонт, выполненный лицами, не обладающими необходимой квалификацией, может стать причиной серьезного повреждения аппарата или привести к травме.

Не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.

Гарантийные обязательства

На всю продукцию Hegel распространяется 2-летняя гарантия, дающая право на устранение дефектов материалов и изготовления.

Вскрытие аппарата лицами, не имеющими полномочий, прекращает действие гарантии. За помощью обращайтесь в сервисный центр, к дилеру или дистрибьютору, либо зайдите на www.hegel.com.

Более подробная информация

Посетите сайт www.hegel.com/products/integrated/rost.

Размещение и использование

Усилитель Hegel Röst должен размещаться на ровной и прочной поверхности, в месте, где есть хорошая вентиляция. Необходимо оставить свободное пространство сверху, сзади и по бокам для циркуляции воздуха. Не ставьте усилитель на ковер и другие мягкие поверхности, которые блокируют доступ воздуха внутрь устройства. Также нельзя накрывать усилитель, когда тот работает, помещать его на узкие полки, в тесные ниши и т.п.

Усилителю требуется некоторое время на «обкатку» прежде чем он сможет обеспечить максимально высокое качество звучания.

Нельзя поднимать усилитель, держась за регулятор громкости или переключатель входов. Это может повредить их, так как аппарат довольно тяжелый.

В случае перегрева усилитель автоматически выключается.

Усилителю требуется некоторое время на «обкатку» прежде чем он сможет обеспечить максимально высокое качество звучания.



Система AirPlay работает на мобильных устройствах iPhone, iPad и iPod в среде iOS 4.3.3 и выше, на компьютерах Macintosh (в среде OS X Mountain Lion и выше) и Windows с установленной программой iTunes 10.2.2 или более поздней версии.

Маркировка «Made for iPod», «Made for iPhone» и «Made for iPad» означает, что данное устройство предназначено для работы с iPod, iPhone или iPad, и сертифицировано разработчиком на соответствие эксплуатационным стандартам Apple. Корпорация Apple не несет ответственности за работу таких устройств или их соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам. Использование этих устройств с iPod, iPhone или iPad может ухудшить работу беспроводной связи.

Названия AirPlay, iPad и iPod и iPod touch являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. В Японии торговый знак «iPhone» используется по лицензии Airphone K.K.



